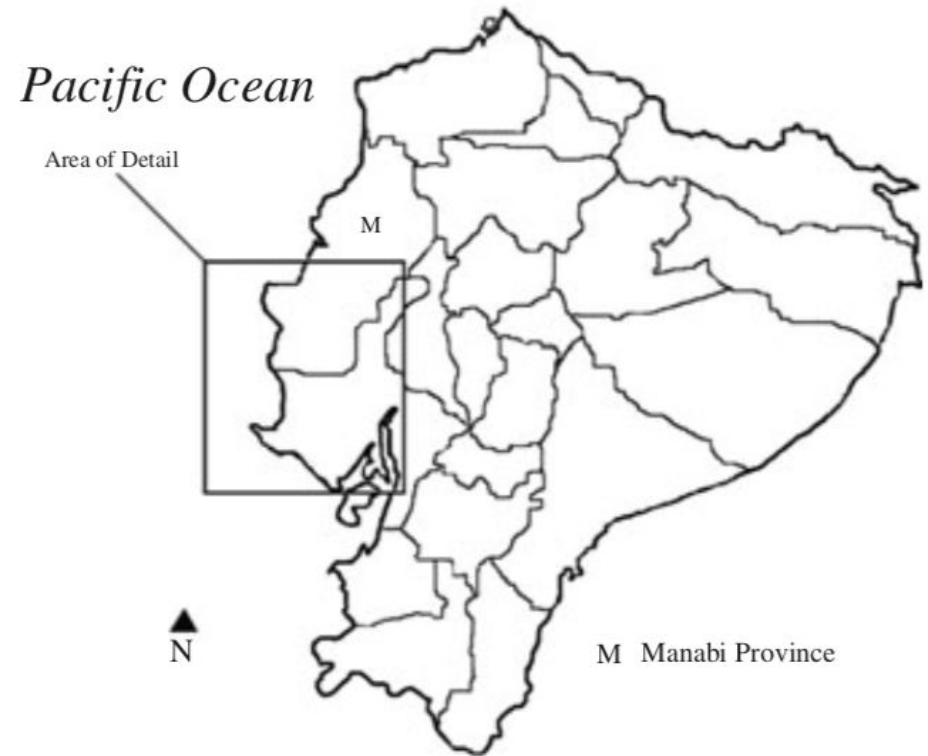
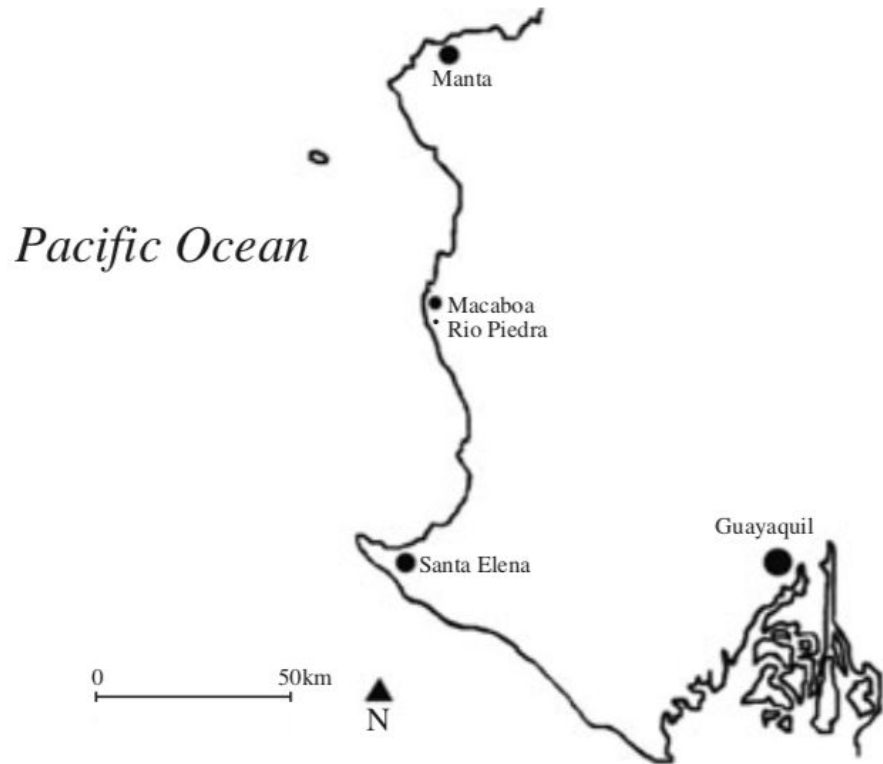





https://youtu.be/qWry_zYgLVw





Localisation de la *comuna* Macaboa Image de Bauer (2010: 173)





**Groupes ethniques de
la côte équatorienne**
Cholos, discours politico-
éducatif et
réindigénisation



David MACIAS BARRES
Université de Lyon JML3



Introduction

- Deux systèmes éducatifs co-existent:
 - **blanco-mestizos hispanophones** -> *Sistema de Educación Nacional*)
 - **indiens non-hispanophones** -> *Sistema de Educación Intercultural Bilingüe* (Rodríguez Cruz, 2018)
- Scission effectuée notamment à partir de la **langue espagnole** (hispanophone vs non-hispanophone)
- Bipolarisation ne tient pas compte des nuances



Introduction

- Dimension **interculturelle**, née dans le système éducatif amérindien, a été élargie à l'ensemble du système éducatif national
 - Possible solution aux relations inter-ethniques asymétriques
- Nous nous centrerons sur les groupes de la côte qui s'auto-identifient comme **cholos** (connus aussi comme **cholos pescadores** ou **comuneros**).
 - Nous tenterons de montrer qu'ils sont (ou ont été) invisibilisés par le discours national, et notamment le "politico-éducatif" des manuels scolaires (*libros de texto*)



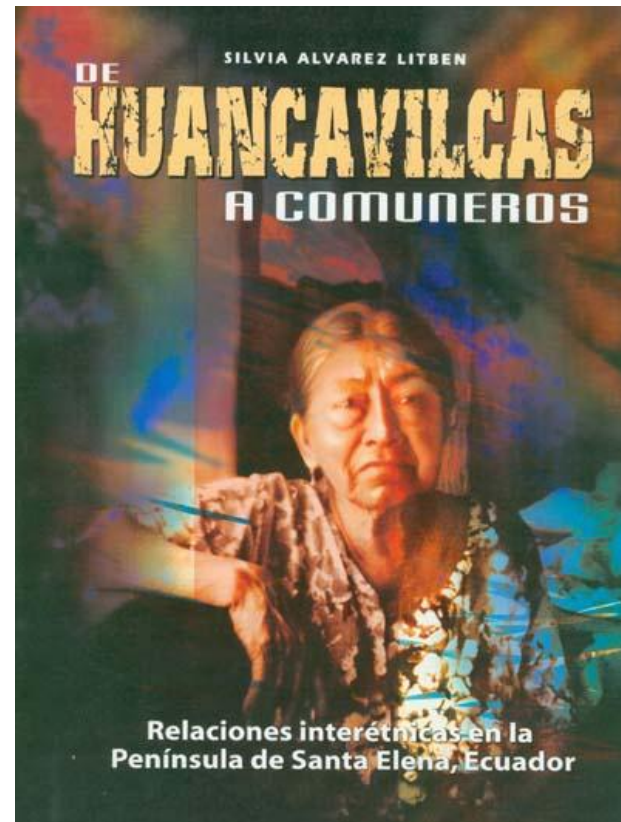
Plan

- *Costa, cholos* et réindigénisation
- Discours politico-éducatif et visibilité des groupes ethniques de la côte équatorienne
- Discours politico-éducatif et manuels scolaires



I. Costa, *cholos* et réindigénisation

- En Équateur il est communément admis que les Amérindiens se trouvent à la Sierra



- Cette reconnaissance formelle tarde
 - leur identité apparaî t floue (signifiant avec plusieurs signifiés)



The screenshot shows the NTLE website header with navigation icons and the text 'Lema'. Below the header, there is a link 'Ir al final de la lista' and a message 'N.º de lemas obtenidos en la consulta: 23'. A table displays the search results for 'cholo'.

Sel	Lema.	Diccionario.
<input type="checkbox"/>	cholo	1846 SALVÁ
<input type="checkbox"/>	cholo	1853 GASPAR Y ROIG (A-F)

cholo, la

1. *adj. Arg., Bol., C. Rica, Ec., Pan., Perú y R. Dom.* Mestizo de sangre europea e indígena. *U. t. c. s.*
2. *adj. Ec., Méx., Pan. y Perú.* Dicho de un indio: Que adopta los usos occidentales.

- Comme le montrent **Roitman & Oviedo (2017)**, *cholo* en général utilisé de façon péjorative.



- Certaines *comunidades* de la côte équatorienne se sont approprié le terme et revendiquent un héritage ancestral manteño-huancavilca




- Bauer (2010) appelle ce procédé *réindigénisation*


- La **lutte sociale** est devenue une **lutte ethnique**
- Comme l'indique Smith (2015), le discours peut établir la façon dont les catégories ethno-raciales sont perçues par l'ensemble du pays et la "normativité" qui en résulte
- Pour cette auteure, en Équateur la **géographie est "racialisée"** (*racialized geography*), ce qui implique que certains groupes ethniques correspondent à certaines régions du pays (et pas à d'autres)... **Cada cual en su lugar**
- Ce discours dominant influence le discours politico-éducatif


II. Discours politico-éducatif et visibilité des groupes ethniques

- *Discours politique* -> celui véhiculé dans les textes juridiques régissant l'État-nation
- *Discours éducatif* -> celui qui se dégage des manuels scolaires officiels.
- *Discours politico-éducatif* (dans les manuels scolaires) -> explique et pose l'organisation politique, sociale et administrative du pays
- Analyse des manuels scolaires: le degré de reconnaissance et de visibilité des groupes humains en Équateur

- 
- D'après le discours dominant et l'imaginaire collectif, sur la côte il n'y a pas d'Amérindiens.
 - Comme l'indique l'art. 56 de la Constitution, seuls deux groupes ethniques sont officiellement reconnus: les Afro-équatoriens et les *montubios*
 - Dans le même article, sont également mentionnées les *comunas*
 - Dans *De Huancavilcas a comuneros*, Álvarez Litben (2001) a préféré le terme *comuneros* à celui de *cholos*, ce dernier étant plus connoté.



- 
- Ley de Organización y Régimen de Comunas (2004)
 - les *comunas* sont “todo centro poblado que no tenga categoría de parroquia” (art. 1).
 - afin d’en constituer une, il faut que le nombre d’habitants ne soit pas inférieur à 50 (art. 5)
 - ils peuvent posséder des biens collectifs, notamment les terres (art. 6).
 - Encore une fois, c’est flou. *A priori* n’importe quel groupe de 50 personnes habitant un territoire donné peut créer une *comuna*. Mais seront-ils reconnus et respectés pour autant?

- 
- La vente des terres à Macaboa montre à quel point les droits *comunales* ne sont guère respectés
 - Le Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage a autorisé cette vente car ces terres n'appartenaient pas à des communautés amérindiennes
 - La reconnaissance de l'existence des groupes ethniques venant de l'État central, le discours politico-éducatif dans les manuels scolaires ne reflète que très peu leur existence





III. Discours politico-éducatif et manuels scolaires

L'analyse des manuels scolaires du site du Ministère de l'Éducation Nationale (<https://educacion.gob.ec/libros-de-texto/>) nous permettra d'évaluer le degré de visibilité des groupes ethniques en Équateur. Pour cela, nous avons ciblé les 4 matières suivantes du BGU:





1. *Educación para la ciudadanía*
2. *Historia*
3. *Lengua y literatura*
4. *Emprendimiento y gestión*





Nous avons répertorié le nombre d'occurrences pour les lexèmes suivants:

- ***indigen-***
- ***afro-***
- ***montu(b/v)i-*** ou même ***amorfino***
- ***chol-***





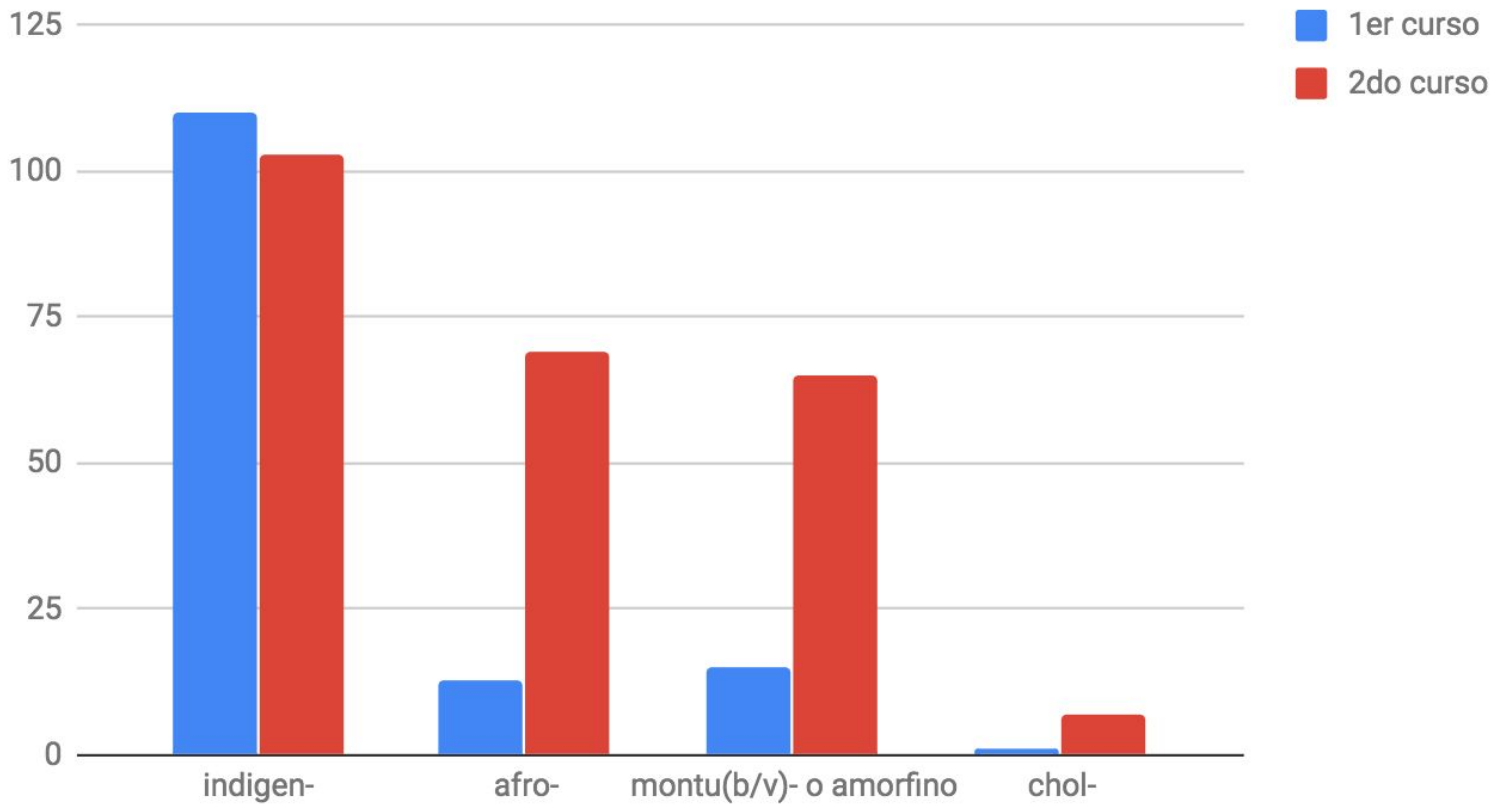
BGU, Educación para la ciudadanía

	1er curso	2do curso
indigen-	110	103
afro-	13	69
montu(b/v)- o amorfino	15	65
chol-	1	7



BGU, Educación para la ciudadanía

1er curso y 2do curso





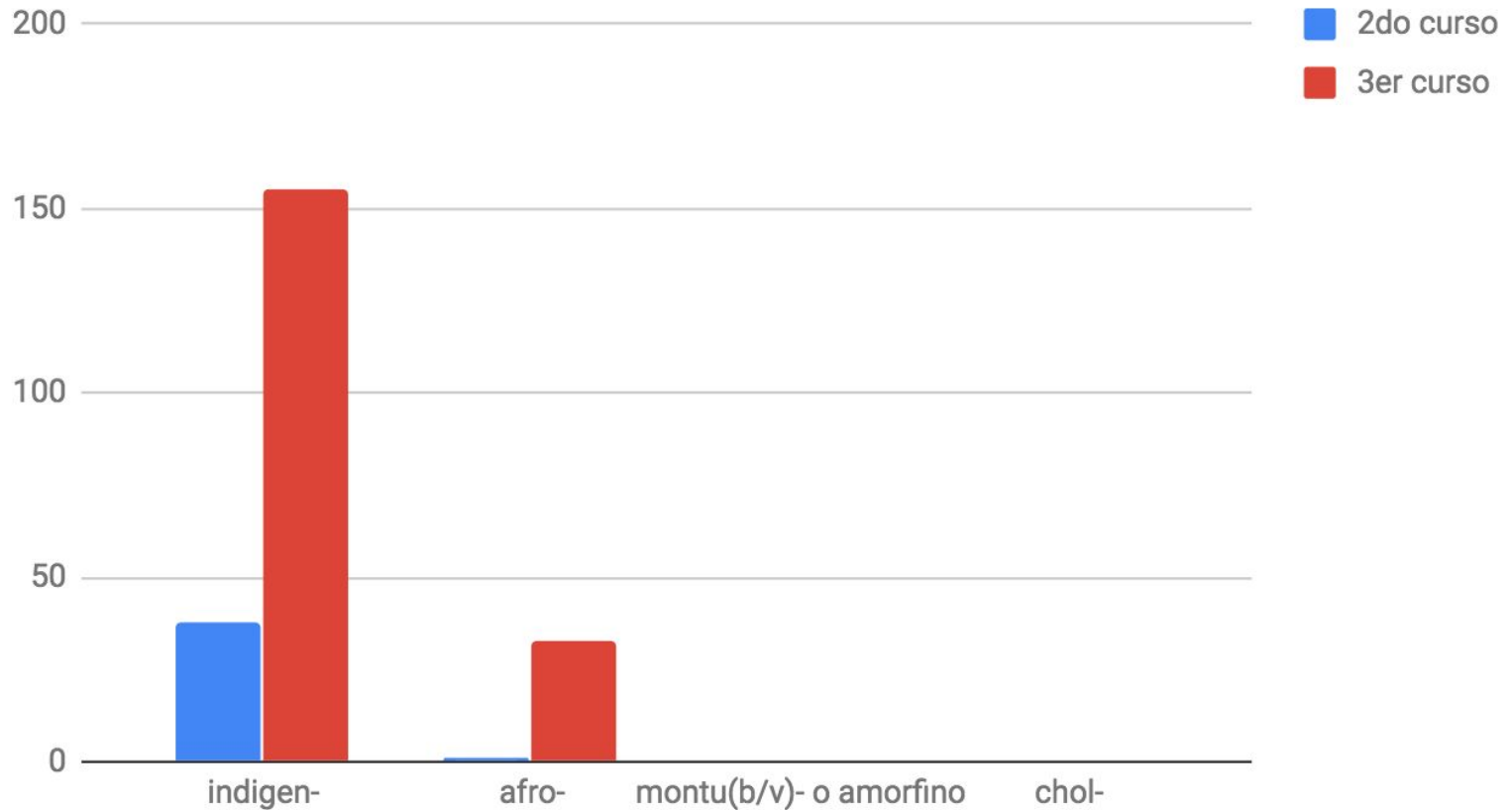
BGU, Historia

	2do curso	3er curso
indigen-	38	155
afro-	1	33
montu(b/v)- o amorfino	0	0
chol-	0	0



BGU, Historia

2do curso y 3er curso





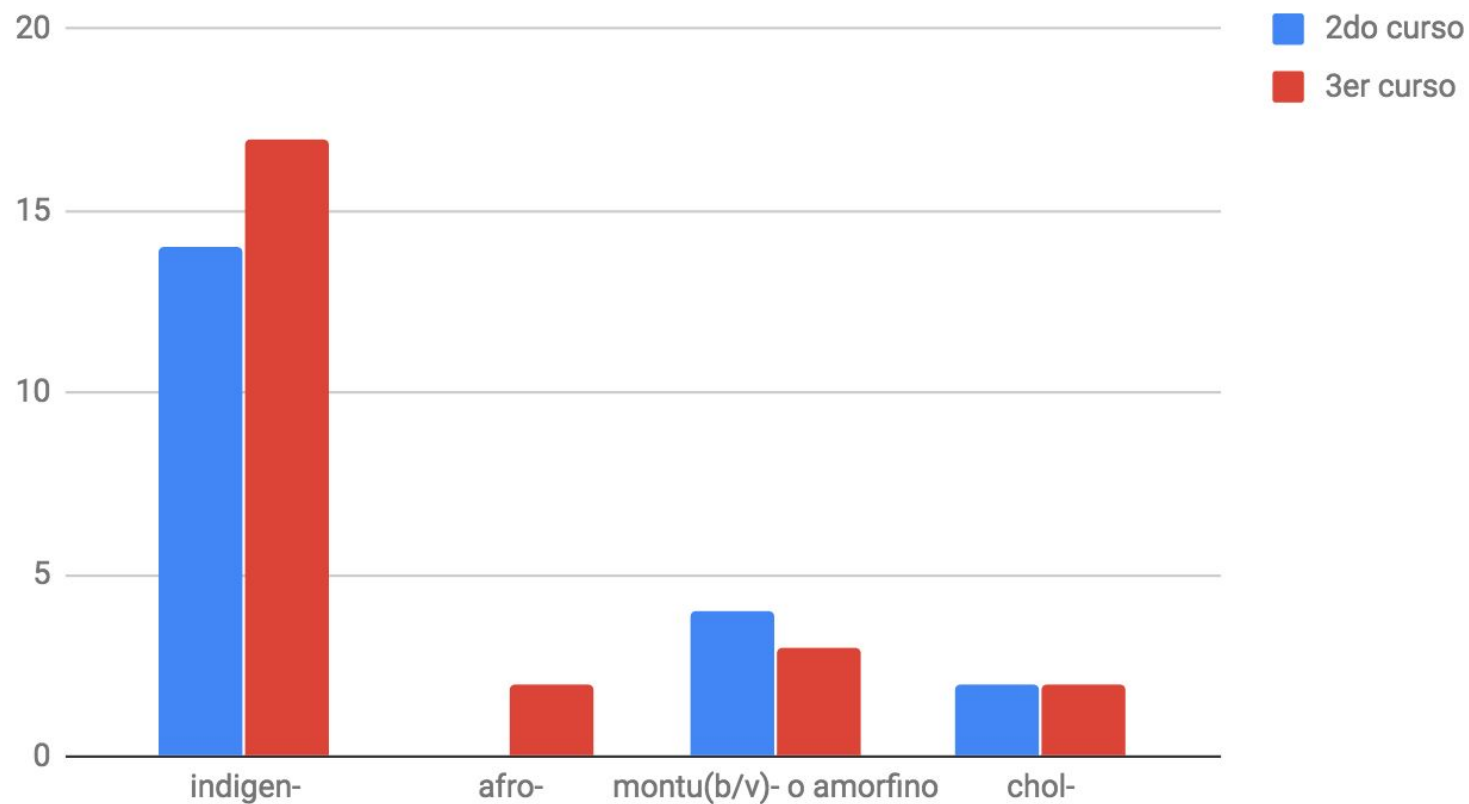
BGU, Lengua y literatura

	2do curso	3er curso
indigen-	14	17
afro-	0	2
montu(b/v)- o amorfino	4	3
chol-	2	2



BGU, Lengua y literatura

2do curso y 3er curso





BGU, Emprendimiento y gestión

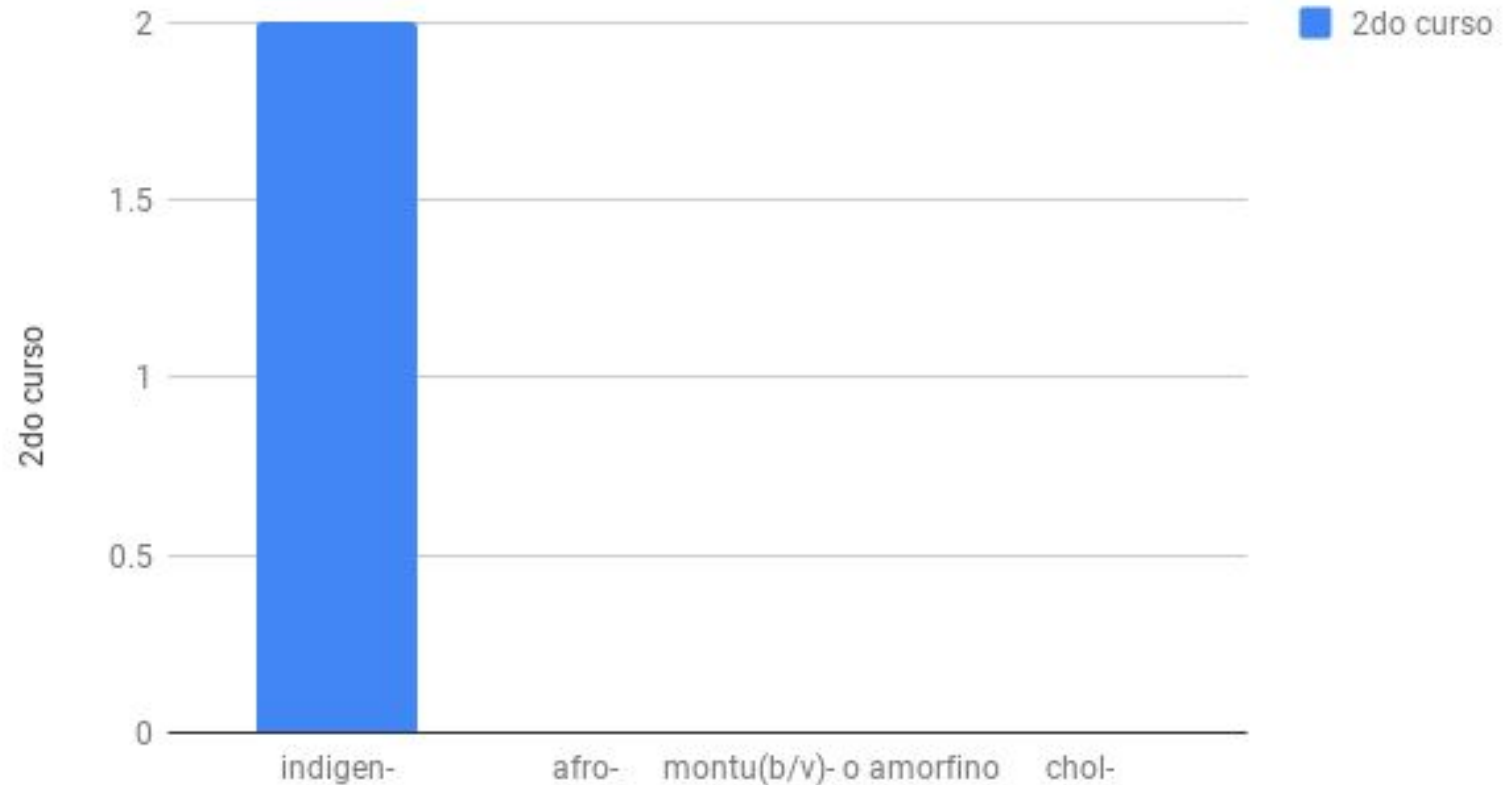
	2do curso
indigen-	2
afro-	0
montu(b/v)- o amorfino	0
chol-	0







BGU, Emprendimiento y gestión

2do curso



- 
- Le lexème *chol-* a très peu d'occurrences comparé aux autres
 - Cela nous permet de constater que ce groupe humain ne jouit pas (encore?) du même degré de visibilité que les autres groupes ethniques
 - Aussi, au niveau du discours politico-éducatif, les *cholos pescadores* se trouvent presque invisibilisés et leur promotion culturelle est virtuellement inexistante





14 ans après, le 4 juin 2018 *El Universo* publie un article intitulé “Pueblo cholo busca su inclusión en la Constitución”:


“Representantes de la población chola ecuatoriana se reunieron el pasado sábado en Montecristi para emitir un pedido a la Asamblea Nacional: que se los incluya en el artículo 56 de la Constitución del Estado.”

Ainsi, leur lutte pour une reconnaissance et une meilleure visibilité est toujours d’actualité...



Conclusion

- Les communautés, qui s'auto-proclament *cholos*, revendiquent leur héritage ancestral afin d'être considérés non pas *mestizos* ni *montubios* mais plutôt Amérindiens
- Ils se sont judicieusement approprié un terme à connotation péjorative et le discours des mouvements indigénistes (réindigénisation du discours)
- Pour eux, il s'agit d'obtenir une meilleure visibilité au niveau politique et ainsi demander à ce que leurs droits soient respectés

- 
- En analysant le discours politico-éducatif, les *cholos* ne jouissent pas (encore?) de la même visibilité que d'autres groupes de la côte équatorienne
 - De nos jours, presque exclus du discours national, leur patrimoine culturel et linguistique n'est guère promu par l'État-nation
 - La sauvegarde du patrimoine culturel des *cholos* dépend notamment des initiatives provenant des propres communautés



Discussion

- Le système éducatif équatorien n'a pas encore réussi à prendre en compte la diversité culturelle existante dans le pays, en termes de contenu et de public visé
- D'ailleurs, la bipolarisation du système éducatif public équatorien ne s'appliquerait guère à ce peuple **hispanophone** qui s'autoproclame **indigène** manteño-huancavilca

Discussion

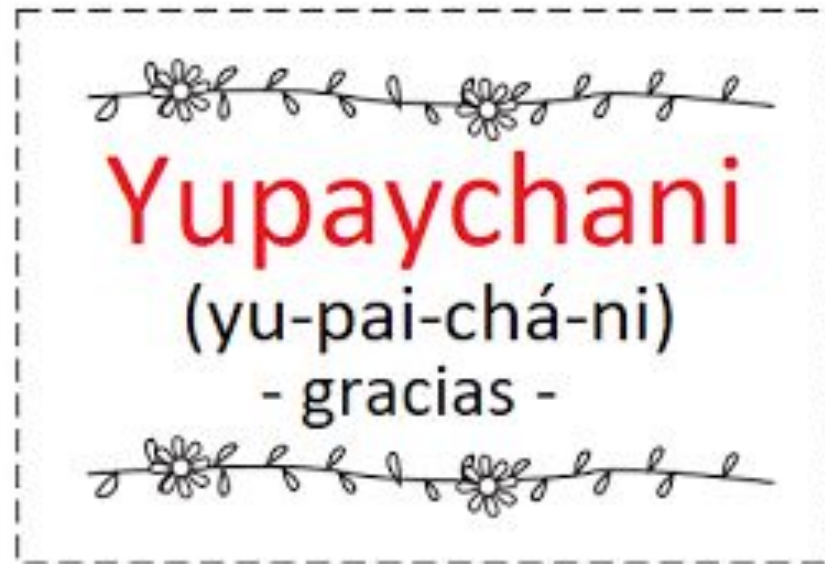
- Un système éducatif central (*top-down*) devrait être complété par un système éducatif provincial et/ou régional (*bottom-up*), i.e. au sein duquel le public cible sera consulté
- Cette démarche permettrait de:
 - mieux recenser et tenir compte des particularités locales
 - mettre en valeur les manifestations culturelles et linguistiques des différents peuples habitant l'Équateur
 - éviter que cette éducation soit perçue comme une imposition

Le système éducatif national pourrait ainsi mettre en exergue sa dimension *interculturelle*, respectueuse de toutes les cultures et de toutes les langues du pays.





Merci!



en kichwa



Bibliographie

- Álvarez Litben, S. G. (2001): *De huancavilcas a comuneros: relaciones interétnicas en la península de Santa Elena - Ecuador*, Quito, Abya Yala.
- Asamblea Constituyente, Ecuador (2008): *Constitución de la República del Ecuador*. Consulté à l'adresse <http://repositorio.dpe.gob.ec/bitstream/39000/638/1/NN-001-Constituci%C3%B3n.pdf>
- Asociación de Academias de la Lengua Española, & Real Academia Española. (s. d.). “cholo, la”. Consulté 12 septembre 2018, à l'adresse <http://dle.rae.es/?id=EMIPbql>
- Bauer, D. E. (2010): “Re-articulating Identity: The Shifting Landscape of Indigenous Politics and Power on the Ecuadorian Coast”, *Bulletin of Latin American Research*, 29(2), p. 170–186.

Bibliographie

- Congreso Nacional, Ecuador (2004): *Ley de Organización y Régimen de las comunas*. Consulté à l'adresse <http://diccionario.administracionpublica.gob.ec/adjuntos/21ey-de-organizacion-y-regimen-de-las-comunas.pdf>
- Ministerio de Educación, Ecuador (s. d.): *Libros de texto*. Consulté 12 septembre 2018, à l'adresse <https://educacion.gob.ec/libros-de-texto/>
- Palma, N. (2018a, mai 30): "Pueblo cholo del Ecuador trata su reconocimiento en la Constitución", *El Universo*. Consulté 12 septembre 2018, à l'adresse <https://www.eluniverso.com/noticias/2018/05/30/nota/6783458/pueblo-cholo-trata-su-reconocimiento-constitucion>

Bibliographie

- Palma, N. (2018b, juin 4): “Pueblo cholo busca su inclusión en la Constitución”, *El Universo*. Consulté 12 septembre 2018, à l’adresse <https://www.eluniverso.com/noticias/2018/06/04/nota/6792824/pueblo-cholo-busca-su-inclusion-constitucion>
- Real Academia Española (s. d.): “cholo”, *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española*. Consulté 12 septembre 2018, à l’adresse <http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUIIMenuNtlle?cmd=Lema&sec=1.0.0.0.0>.
- Rodríguez Cruz, M. (2018): “Construir la interculturalidad. Políticas educativas, diversidad cultural y desigualdad en Ecuador”, *Íconos. Revista de Ciencias Sociales*, (60), p. 217–236.

Bibliographie

- Roitman, K., & Oviedo, A. (2017): “Mestizo racism in Ecuador”, *Ethnic and Racial Studies*, 40(15), p. 2768–2786.
- Ruíz Navas, J. M. (2004): “El poder del dinero también en Salango”, *El Universo*, 26 juillet.
<https://www.eluniverso.com/2004/07/26/0001/21/A68F74BE7C9245C9AF0F9A451E592AAC.html>
- Smith, K. (2015): *Practically invisible: Coastal Ecuador, tourism, and the politics of authenticity*, Nashville: Vanderbilt University Press.